

Thông tin Xác thực

Tháng 11 2010

Chì trong Nước Uống

Chì là gì và làm thế nào chì lại lọt vào trong nước uống của tôi?

Chì là một kim loại mềm được dùng để làm nhiều sản phẩm, trong đó có các ống nước. Một trong những cách chính để chì có thể đi vào trong nước uống của quý vị là việc ống nước dẫn từ ống nước chính đặt ngầm dưới đất được làm bằng chì. Ống này gọi là "ống cấp nước". Nước càng nằm lâu ở trong đường ống cấp nước thì chì càng nhiều vào trong nước. Nếu quý vị sống trong một căn nhà xây dựng trong khoảng giữa thập niên 1950 thì đường ống cấp nước của căn nhà ấy có thể là làm bằng chì. Các đường ống cấp nước bằng chì không được dùng cho các cao ốc lớn, do đó nếu quý vị sống trong một căn hộ chung cư chung cư, ống nước của quý vị không phải là ống chì.

Ống dẫn nước vào nhà quý vị có hai phần – phần do thành phố làm chủ và phần chạy từ đất của quý vị vào nhà trong nhà là trách nhiệm của quý vị. Thành phố chỉ có thể sửa chữa thay đổi phần ống mà thành phố làm chủ.

Chì có nguy hại cho sức khỏe của tôi không?

Chì có thể ảnh hưởng lên sự phát triển và của bộ óc hệ thống thần kinh và có ảnh hưởng nặng nhất lên bào thai, trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ dưới 6 tuổi. Trẻ sơ sinh được cho bú sữa pha bằng nước lấy từ các ống nước bằng chì có thể bị nhiễm lượng chì từ nước uống cao nhất vì đây là nguồn thức ăn chính của em bé. Nếu một em bé có quá nhiều chì trong người, chì có thể làm cho em không thể tập trung chú ý lâu dài, cũng như có các vấn đề về trí tuệ và hành vi.

Làm cách nào để biết trong ống nước của tôi có chì?

1. Xem có phải căn nhà quý vị đang sống đã được xây dựng trước khoảng giữa thập niên 1950 hay không vì nếu phải thì có thể là nhà này có đường ống cấp nước bằng chì. Nếu là nhà do mình làm chủ, quý vị có thể xem lại giấy tờ lúc mua nhà. Nếu là nhà thuê, hãy hỏi chủ nhà.
2. Nếu có thể được, nhìn vào cái ống nước nối vào đồng hồ nước. Nếu ống này màu xám, cạo dễ trầy và khi gõ vào không nghe tiếng như là ống rỗng thì có thể đó là ống chì.

Các việc những người sống trong các căn nhà xây trước khoảng giữa thập niên 1950 cần làm:

1. **Nếu quý vị đang có thai, có con nhỏ dưới 6 tuổi:** Gắn một đầu lọc ở vòi nước. Dùng loại lọc được Sáng hội Vệ sinh Quốc gia (National Sanitation Foundation) công nhận, có mang hàng chữ "NSF-53 for lead removal/reduction" ở trên nhãn. Muốn được hướng dẫn tìm bộ lọc tốt, xin gọi số 1-800-673-8010 hay vào mạng của NSF ở www.nsf.org.

Nếu cho con ăn sữa bột, hãy lấy **nước lạnh trong vòi đã qua lọc**, nấu sôi, để nguội. Dùng trong vòng 30 phút sau. Cho đến khi quý vị gắn được bộ lọc nước, hãy dùng nước đóng chai để uống và để pha sữa cho con. Quý vị cũng có thể dùng loại sữa đã được pha sẵn.

Thông tin Xác thực

2. Cho em bé bú sữa mẹ. Sữa mẹ thì lành mạnh và lượng chì trong sữa mẹ thấp hơn trong nước vòi rất nhiều.
3. Xả nước trong ống nếu đã không xả nước hơn ba bốn tiếng. Mở vòi xả cho nước chảy cho tới khi nước thật lạnh rồi để cho chảy thêm chừng một phút nữa. Các này gọi là “xả nước trong ống”.
4. Dùng nước lạnh để nấu ăn và uống, ngay cả sau khi đã xả nước như trên. Chì trong ống đi vào nước nóng nhiều hơn nước lạnh, vì thế nước lạnh có thể ít nhiễm chì hơn.
5. Thay phần ống dẫn nước thuộc về nhà của quý vị. Sở Y tế Công cộng khuyến cáo quý vị cần thay cả hai phần ống dẫn nước – phần do Thành phố làm chủ và phần của quý vị. Nếu chỉ có một phần ống được thay, quý vị cần phải làm nhiều bước quan trọng trước khi dùng nước. Muốn được hướng dẫn thêm chi tiết, xin vào thăm mạng điểm visit www.toronto.ca/health.

Các Hướng dẫn Chung để Giảm Nhiễm Chì:

1. Nếu nhà quý vị đang sống đã được xây dựng sau khoảng giữa thập niên 1950 nhưng trước năm 1989, hãy thường xuyên xả nước trong ống. Dùng nước lạnh để nấu ăn và uống để giảm bớt lượng chì nhỏ có thể tan vào nước do chì ở các mối hàn của ống nước. Chỉ cần làm như vậy, kể cả với người đang có thai, đang cho con bú, có con nhỏ dưới 6 tuổi hay đang cho con ăn sữa bột pha bằng nước lấy ở vòi.
2. Nếu quý vị đang sống trong một ngôi nhà cũ hơn thế, đừng chà hay cạo sơn vì sơn này có thể có chì. Sơn được dùng trong nhà xây trước năm 1989 có thể có chì. Chì này có thể lẫn vào bụi trong nhà do đó quý vị nên thường xuyên lau nhà bằng nùi hay giẻ ướt.
3. Bảo con cái thường xuyên rửa tay, nhất là trước khi ăn và trước khi đi ngủ. Làm như thế để giảm bớt bụi chì, nếu có, trên tay các em
4. Đừng mang giày dép đã đi ngoài đường vào nhà. Bụi đất ở đế giày có thể lẫn chì hay các thứ ô nhiễm khác.

Muốn tìm hiểu thêm về chì trong sơn và bụi, xin xem tài liệu thông tin "Hidden Exposures" (phơi nhiễm ngầm) ở trên mạng điểm: www.toronto.ca/health/hphe/children.htm. Muốn tìm hiểu thêm về đề án làm sạch chì trong ống cấp nước của Thành phố, xin vào mạng điểm www.toronto.ca/water.